



Built to Lead

Per la diffusione immediata: 5/9/2016

IL GOVERNATORE ANDREW M. CUOMO

IL GOVERNATORE CUOMO ANNUNCIA CHE LA SQUADRA ANTINCENDIO DI NEW YORK È TORNATA DOPO AVER LOTTATO IN IDAHO PER IL CONTENIMENTO DI UN INCENDIO BOSCHIVO ESTESO SU 180.300 ACRI

La squadra composta da dipendenti, volontari e guardie forestali del DEC, è stata impegnata per due settimane aiutando il contenimento dell'incendio boschivo Pioneer presso la Boise National Forest (foresta nazionale di Boise).

Il Governatore Andrew M. Cuomo ha annunciato oggi pomeriggio il ritorno a New York di una squadra composta da 20 membri appartenenti ai pompieri di New York, che si erano recati in Idaho per collaborare al contenimento dell'incendio boschivo Pioneer.

La squadra, composta da dipendenti, volontari e guardie forestali del DEC ha lavorato durante le scorse due settimane per contenere l'incendio boschivo che si estendeva su oltre 180.300 acri all'interno della Boise National Forest (foresta nazionale di Boise). Le foto delle squadre in azione in Idaho sono disponibili [qui](#), [qui](#) e [qui](#).

“I newyorkesi sono sempre pronti ad aiutare i loro vicini al momento del bisogno, e questi uomini e donne coraggiosi hanno messo disinteressatamente in gioco le loro vite sostenendo con orgoglio la grande tradizione di questo Stato,” **ha commentato il Governatore Cuomo**. “Sono orgoglioso del coraggio e la professionalità mostrata da questi grandi newyorkesi nel corso di questa missione, e sono grato che siano tornati sani e salvi a casa.”

Basil Seggos, Commissario del NYS Department of Environmental Conservation (Dipartimento per la preservazione ambientale dello Stato di New York) ha commentato, “Quando altri Stati devono fronteggiare questo tipo di avversità, i newyorkesi sono sempre disposti a mettersi in gioco e dare una mano. Elogio queste persone per il loro duro lavoro e per i prolungati sforzi che hanno permesso di contenere i vasti incendi boschivi nel corso delle passate due settimane, sono onorato di dar loro il bentornato a casa.”

Il team si è unito ad altre 42 squadre, provenienti da altri Stati, per fronteggiare gli incendi boschivi che continuano ad avanzare nella parte nord di nord-est, anche se in modo meno preoccupante rispetto ai giorni passati. Quando la squadra di New York è arrivata sul posto, le fiamme avevano già consumato approssimativamente 87.000 acri, ma l'area dell'incendio si è allargata fino a raggiungere oltre 180.300 acri. Il team di New York ha aiutato a creare fasce di controllo per contenere gli incendi boschivi, sgombrare i materiali sul percorso degli incendi e assistere nelle operazioni di spegnimento. Durante il periodo operativo, la squadra ha lavorato su terreno accidentato e ha sopportato temperature diurne vicine a 90° Fahrenheit (circa 32 °C).

Dopo le due settimane di incarico, la squadra è ritornata in volo a Manchester, nel New

Hampshire, dove ha pernottato per riposare prima di salire sugli autobus per tornare a casa questo pomeriggio.

La squadra di New York era formata da guardie forestali, dipendenti e volontari provenienti da tutto lo Stato:

- Guardia forestale Kevin Slade, capo squadra, Ulster County
- Guardia forestale Robert Prackajlo, apprendista capo squadra, Essex County
- Guardia forestale Joseph Hess, capo squadra, Rensselaer County
- Guardia forestale Scott Sabo, capo squadra, Orange County
- Guardia forestale Joseph Pries, apprendista capo squadra, Suffolk County
- Guardia forestale Philip Parlier, apprendista capo squadra, Orange County
- James Canevari, DEC Lands & Forests, segantino, St. Lawrence County
- Kraig Senter, volontario, segantino, Cayuga County
- Matthew Vincent, volontario, capo squadra, Essex County
- Joshua Utberg, DEC Remediation, pompiere, Schenectady County
- Eric Kasza, DEC Lands & Forests, segantino, contea di Saratoga
- Aaron Graves, DEC Lands & Forests, pompiere, contea di St. Lawrence
- Timothy Watson, DEC Fish & Wildlife, pompiere, Monroe County
- Lawrence Day Jr., volontario, pompiere, Steuben County
- Daniel Welc, DEC Lands & Forests, pompiere, Chenango County
- Samuel Griffis, volontario, pompiere, Washington County
- Anthony Leung, DEC Division of Water, pompiere, Suffolk County
- Paul Gallery, volontario, pompiere, Schenectady County
- Christopher Sprague, DEC Lands & Forests, pompiere, Chenango County
- Joshua Choquette, DEC Fish & Wildlife, pompiere, Delaware County

Nel 1979, New York ha inviato per la prima volta una squadra antincendio in aiuto degli Stati occidentali per la lotta ai grandi incendi boschivi e solitamente ogni anno lo Stato invia una o due squadre in queste missioni. Contribuendo a limitare gli incendi boschivi nella parte occidentale del Paese e cercando di ridurre al minimo i danni derivanti, le squadre maturano una preziosa esperienza, che potrà servire nella lotta contro gli incendi boschivi nell'area di New York. Tutte le spese di viaggio del personale e i costi amministrativi saranno versati direttamente dal Servizio forestale oppure rimborsati allo Stato di New York.

###